

Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 4:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	do tego bowiem i trudzimy się i jesteśmy znieważani że nabyliśmy nadzieję przy Bogu żyjącemu który jest Zbawiciel wszystkich ludzi najbardziej wierzących
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bo dlatego trudzimy się i walczymy,* że złożyliśmy nadzieję w Bogu żyjącym, który jest Zbawcą wszystkich ludzi, zwłaszcza wierzących.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ku temu bowiem trudzimy się i walczymy*, bo nabyliśmy nadzieję z powodu Boga żyjącego, który jest Zbawicielem wszystkich ludzi, najbardziej wiernych. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	do tego bowiem i trudzimy się i jesteśmy znieważani że nabyliśmy nadzieję przy Bogu żyjącemu który jest Zbawiciel wszystkich ludzi najbardziej wierzących

¹⁾ <x>580 1:29</x>

²⁾ <x>610 2:3-4</x>; <x>630 2:11</x>

³⁾ Inna lekcja: "doznajemy obelg".